



TWS NB

True Wireless Earbuds with Active Noise Cancellation

www.edifier.com

EN · Product Description and Accessories



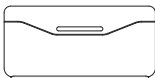
Noise cancellation microphone

Multi-function button

LED light



Phone call microphone



Charging case



USB charging cable



Memory foam ear tips x 2 pairs



Silicone ear tips x 3 pairs



Earwings x 2 pairs

There are different size of ear tips attached in the package, please select the suitable ones to wear.

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

■ How to Fit the Earwings



Small size



Large size

Please follow this direction to fit the small earwings.



Left
earbud



Right
earbud

Please follow this direction to fit the large earwings.



Left
earbud



Right
earbud

There are two ways of wearing the large earwings onto the ears, please choose the way suitable and comfortable to you.



■ User Guide

● Charge the Earbuds

During using, if red light instead of blue light flashes, it indicates the earbuds are at low battery level, please use them after fully charged.

Charging: place the earbuds in the charging case

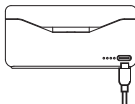
Red light steady lit=charging Red light off=fully charged

● Charge the Charging Case

If the indicator lights flash, it indicates the charging case has low battery capacity, please charge it in time; if the charging case runs out of power, the earbuds would not be powered on.

Indicator lights gradually lit one by one = charging

Indicator lights steady lit = fully charged



Rated input: 5V==100mA(earbuds) 5V==1A(charging case)

Warning: The rechargeable batteries that provide power for this product must be disposed properly for recycling. Do not dispose of batteries in fire to prevent an explosion.

● Power On/Off

- Power on: power on automatically when taken out of the charging case; or press the multi-function button to power on.
- Power off: power off automatically while placed in the charging case; or press and hold the multi-function button for approx. 7 seconds to power off.

● Bluetooth Connection

- Take the left or right earbud out and press and hold the multi-function button to enter pairing state, the red and blue lights will flash rapidly;
- Set mobile phone to search and connect to "EDIFIER TWS NB", after pairing is successful, the indicator light will flash slowly, then take the other earbud out.

Note: The earbuds will automatically enter pairing state when powered on for the first time, and will automatically connect to the device connected last time when powered on again.

Clear pairing records: when the left and right earbuds are being charged in the charging case, press and hold the multi-function button of either of buds for 5 seconds, and the pairing records have been cleared once the blue light of the earbud flashes rapidly.

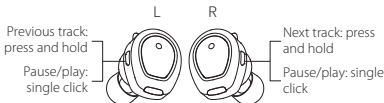
● TWS Pairing of the Left and Right Earbuds

The left and right earbuds have finished TWS pairing before leaving factory. If the wireless connection fails to resume, please follow the steps below to re-pair:

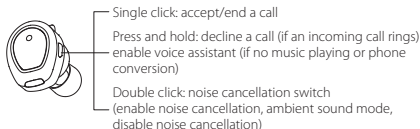
- When there is no TWS or Bluetooth connections, respectively triple click the multi-function buttons of the left and right earbuds to enter TWS pairing state, the blue lights will flash rapidly;
- After pairing is done, the indicator lights of both earbuds will flash slowly.

■ Functional Operation Instructions

• Music Playback



• Noise Cancellation / Call (same operation for the left and right earbuds)



FAQs

Indicator light is off during charging.

- Please ensure the earbuds are correctly placed in the charging case.

No sound

- Check if the earbuds are operating.
- Check if the earbuds volume are at an appropriate level.
- Check if the earbuds are correctly connected with mobile phone.
- Check if the earbuds are operating within a normal working range.

The call quality of the earbuds are not good.

- Check if mobile phone is in an area with strong signal.
- Please ensure the earbuds are within effective distance (10m) and no obstacle between the earbuds and mobile phone.

When playing music, cannot control pause/play/previous track/next track via the earbuds.

- Please ensure the paired device support AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) profile.

■ Maintenance

- Do not use fast charger to charge the product to avoid affecting batteries' service life.
- If not used for long periods of time, please charge the product with lithium battery at least once per three months.
- Keep the product away from humid places to avoid affecting internal circuit. Do not use the product during intense exercise or with much sweat to prevent sweat from dropping into the product to make damage.
- Do not put the product in places exposed to sun or with high temperature. High temperature will shorten service life of electronic components, damage battery and deform plastic components.
- Do not put the product in cold places to avoid damaging internal circuit board.
- Do not dismantle the product. Non-professional personnel may damage the product.
- Do not drop, strongly vibrate, strike the product with hard object to avoid damaging internal circuit.
- Do not use drastic chemicals or cleaner to clean the product.
- Do not use sharp objects to scratch product surface to avoid damaging shell and affecting facade.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. All rights reserved.

Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.

Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

FR · Description du produit et accessoires



Microphone de l'atténuation de bruit

Bouton multifonctions

Voyant LED



Microphone de conversation téléphonique



Étui-chargeur



Câble de recharge USB



Embouts en mousse
à mémoire de forme
x 2 paires



Embouts en
silicone x 3 paires



Embouts à
ailettes x 2 paires

Différentes tailles d'embout sont disponibles dans l'emballage, veuillez choisir la plus appropriée.

Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

■ Comment fixer les ailettes d'oreillettes



Petite taille



Grande taille

Suivez ce sens pour fixer les petites ailettes d'oreillettes.



Écouteur
de gauche



Écouteur
de droite

Suivez ce sens pour fixer les grandes ailettes d'oreillettes.



Écouteur
de gauche



Écouteur
de droite

Vous pouvez porter les grandes ailettes d'oreillettes de deux manières différentes. Choisissez la méthode la plus confortable pour vous.



■ Instructions d'utilisation

● Charger les écouteurs

Pendant l'utilisation, si le voyant rouge clignote au lieu du voyant bleu, cela veut dire que le niveau de batterie des écouteurs est faible.

Chargez-la complètement avant de les utiliser.

Charge: placez les écouteurs dans l'étui-chargeur

Voyant rouge illuminé en continu = en charge

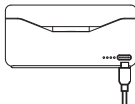
Voyant rouge éteint = complètement chargé

● Charger le boîtier de charge

Si les voyants clignotent, cela indique que le niveau de batterie de l'étui-chargeur est faible. Rechargez-le aussitôt que possible. Si la batterie de l'étui-chargeur est complètement vide, les écouteurs ne s'allumeront pas.

Les voyants s'illuminent graduellement = en charge

Les voyants s'illuminé en continu = complètement chargé



Entrée nominale: 5V == 100mA(écouteur) 5V == 1A(étui-chargeur)

Avertissement: La batterie rechargeable qui alimente ce produit doit être éliminée de façon appropriée pour le recyclage. Ne pas jeter une batterie au feu sous risque d'explosion.

● Allumer/Éteindre

- Allumer: s'allument automatiquement lorsqu'ils sont hors de l'étui-chargeur; ou appuyez sur le bouton multifonction pour allumer.
- Éteindre: s'éteignent automatiquement lorsqu'ils sont placés dans l'étui-chargeur; vous pouvez maintenir le bouton multifonctions appuyé pendant environ 7 secondes pour éteindre.

● Association Bluetooth

- Sortez l'écouteur gauche ou droit et maintenez le bouton multifonction appuyé pour activer le mode d'association. Les voyants bleu et rouge commencent à clignoter rapidement.
- Lancez une recherche depuis votre téléphone mobile et effectuez la connexion avec «EDIFIER TWS NB», une fois l'association effectuée, le voyant indicateur clignote lentement, sortez ensuite l'autre écouteur. Remarque: Les écouteurs entreront automatiquement en mode de connexion lorsque vous les allumez pour la première fois, et se connecteront automatiquement au dernier appareil connecté lors de leur prochaine activation. Supprimer les connexions: lorsque les écouteurs gauche et droite sont en cours de charge dans l'étui-chargeur, maintenez enfoncé le bouton multifonction de l'un des deux écouteurs pendant 5 secondes. Le voyant bleu des écouteurs clignote rapidement pour indiquer que les connexions ont été supprimées.

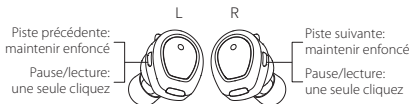
● Appairage TWS des écouteurs de droite et de gauche

Les écouteurs de droite et de gauche ont terminé l'appairage TWS avant la sortie d'usine. Si la connexion sans fil ne s'effectue pas automatiquement, suivez les étapes suivantes pour ré-associer:

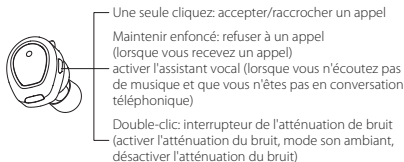
- Si aucune connexion TWS Bluetooth n'est établie, appuyez trois fois de suite sur le bouton multifonction des écouteurs de droite et de gauche pour activer l'état d'association TWS, et le voyant bleu clignote rapidement;
- Une fois l'appairage effectué, les voyants des deux écouteurs clignoteront lentement en bleu.

■ Instructions du mode d'emploi

● Lecture de musique



● Atténuation du bruit / En appel (l'opération est identique pour les écouteurs de gauche et de droite)



■ FAQs

Le voyant est éteint pendant la charge.

- Assurez-vous que les écouteurs soient correctement placés dans l'étui-chargeur.

Pas de son.

- Vérifiez que les écouteurs sont allumés.
- Vérifiez que le volume des écouteurs est à un niveau approprié.
- Vérifiez que les écouteurs sont correctement connectés au téléphone mobile.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement.

La fonctionnalité d'appel des écouteurs donne un mauvais résultat.

- Vérifiez que votre téléphone mobile se trouve dans une zone de couverture réseau de bonne qualité.
- Vérifiez que les écouteurs se trouvent à portée de fonctionnement efficace (10 m) et qu'il n'y a aucun obstacle entre le casque et votre téléphone mobile.

Pendant l'écoute, impossible de contrôler les fonctions de lecture/pause piste suivante ou précédente via les contrôles des écouteurs.

- Vérifiez que l'appareil associé prenne en charge le profil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

■ Maintenance

- N'utilisez pas de systèmes de charge rapide pour charger le produit, pour éviter d'affecter la durée de vie des batteries de ce dernier.
- Chargez toujours le produit avec des batteries au lithium au moins une fois tous les trois mois, si vous ne les utilisez pas pendant des durées prolongées.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de sources d'humidité pour éviter les dommages aux circuits internes. Ne pas utiliser le produit pendant un exercice intense, car la sueur peut pénétrer à l'intérieur et causer des dommages.
- Ne pas placer le produit dans des lieux exposés au soleil ou à une haute température. Une température élevée abrègera la durée de vie des composants électroniques, endommagera la batterie et peut déformer certains composants en plastique..
- Ne pas placer le produit dans des lieux très froids pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas essayer de démonter le produit. Les personnes non professionnelles peuvent endommager le produit.
- Ne pas faire subir de chute, de fortes vibrations, de chocs avec un objet dur au produit pour éviter d'endommager le circuit interne.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage corrosifs pour nettoyer le produit.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pouvant rayer la surface du produit pour éviter d'endommager le boîtier extérieur et dégrader son aspect.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Tous droits réservés.

Imprimé en China

AVIS:

Pour les besoins du progrès technique et la mise à niveau du système, les informations contenues dans ce document peuvent être sujets à changements à tout moment sans préavis.

Les produits d'EDIFIER seront modifiés pour certaines applications. Les photos, illustrations et spécifications montrées ici peuvent être légèrement différentes du produit réel. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

ES · Descripción del producto y accesorios



Micrófono de cancelación de ruido

Botón multifunción

LED luminoso



Micrófono de conversación telefónica



Estuche de carga



Cable de carga USB



Almohadillas de gomaespuma Memory
x 2 pares



Almohadilla de silicona x 3 pares



Earwings x 2 pares

Hay varios tamaños de almohadillas incluidos en el paquete; elija los más idóneos.

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

■ Cómo usar los Earwings



Pequeños



Grandes

Siga las instrucciones para ponerse los earwings pequeños.



Auricular izquierdo



Auricular derecho

Siga las instrucciones para ponerse los earwings grandes.



Auricular izquierdo



Auricular derecho

Hay dos formas de llevar los earwings grandes. Elija la forma que le resulte más cómoda.



■ Guía de usuario

● Cargue los auriculares

Durante el uso, si el testigo parpadea en rojo en lugar de azul, indica que los auriculares tienen poca batería, utilícelos cuando se hayan cargado completamente.

Carga: coloque los auriculares en el estuche de carga

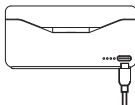
Luz roja fija = cargando Luz roja apagada = plena carga

● Cargue la caja de carga

Si los pilotos parpadean, quiere decir que el estuche de carga tiene la batería baja, cárguelo antes de que se agote; si el estuche de carga se queda sin batería, los auriculares no se encenderán.

Los pilotos se encienden progresivamente = cargando

Los pilotos fija = plena carga



Entrada nominal: 5V \Rightarrow 100mA(auriculares)

5V \Rightarrow 1A(estuche de carga)

Advertencia: Las baterías recargables que alimentan este producto deben desecharse adecuadamente para su reciclaje. No deseche las baterías en el fuego para evitar una explosión.

● Encendido/Apagado

- Encendido: se enciende automáticamente cuando se saca del estuche de carga; o pulse el botón multifunción para encender.
- Apagado: se apaga automáticamente cuando se coloca en el estuche de carga, o mantenga pulsado el botón multifunción unos 7 segundos para apagarlos.

● Emparejamiento Bluetooth

- Saque el auricular izquierdo o derecho y mantenga pulsado el botón multifunción para acceder al modo de emparejamiento, los testigos rojo y azul parpadearán rápidamente;
- Ponga el teléfono en búsqueda y conecte con «EDIFIER TWS NB», después de que se lleve a cabo el emparejamiento, el piloto parpadea lentamente, saque a continuación el otro auricular.

Nota: Los auriculares entrarán automáticamente en modo emparejamiento cuando se enciendan por primera vez, y conectarán automáticamente con el último dispositivo conectado cuando se vuelvan a encender.

Borrar lista de emparejamiento: cuando se carguen los auriculares izquierdo y derecho en la funda de carga mantenga pulsado el botón multifunción de cualquiera de los auriculares 5 segundos, se borrará el registro de emparejamiento cuando el testigo azul del auricular parpadee rápidamente.

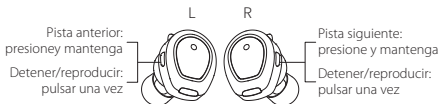
● Función TWS para sincronizar simultáneamente los auriculares izquierdo y derecho.

Los auriculares izquierdo y derecho vienen con la sincronización de TWS de fábrica. Si no se conectan, siga los pasos siguientes para volver a sincronizarlos:

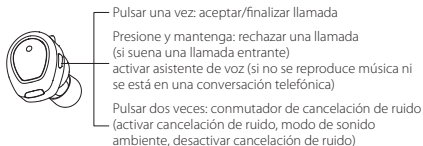
- Cuando no haya ninguna conexión TWS o Bluetooth, pulse tres veces los botones multifunción de los auriculares izquierdo y derecho, respectivamente, para acceder al modo de emparejamiento de TWS, el piloto azul parpadeará rápidamente;
- Una vez realizada la sincronización, las luces azules de los dos auriculares parpadearán lentamente.

■ Instrucciones de funcionamiento

● Reproducción de música



● Cancelación de ruidos / Llamando (el mismo proceso para los auriculares izquierdo y derecho)



■ FAQs

El piloto está apagado mientras se carga.

- Asegúrese de que los auriculares estén colocados correctamente en el estuche de carga.

Sin sonido

- Compruebe si funciona el auricular.
- Compruebe si el volumen del auricular está al nivel adecuado.
- Compruebe si el auricular está correctamente conectado al móvil.
- Compruebe si funciona el auricular dentro de la distancia normal de funcionamiento.

El efecto de llamada del auricular es malo.

- Compruebe si su teléfono móvil está en una zona con buena señal.
- Asegúrese de que el auricular este a una distancia efectiva (10m) y que no haya ningún obstáculo entre auricular y móvil.

Cuando se reproduce música, no se puede controlar pausa/reproducción/pista anterior/pista siguiente con el auricular.

- Compruebe que el dispositivo emparejado sea compatible con el perfil AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile (Perfil de control remoto audio/video)).

■ Maintenance

- No use un cargador rápido para cargar el producto, afectaría a la vida útil de las baterías.
- Si no se utiliza durante mucho tiempo, se recomienda cargar el aparato con batería de litio, al menos, una vez cada 3 meses.
- Mantenga el producto alejado de lugares húmedos para que no afecten a los circuitos internos. No use el producto durante ejercicios intensos o con demasiado sudor para evitar que las gotas provoquen daños.
- No coloque el producto en lugares expuestos al sol o a altas temperaturas. Las altas temperaturas acortan la duración de los componentes electrónicos, dañan las pilas y deforman algunos componentes de plástico.
- No coloque el producto en lugares fríos para evitar daños a la placa de circuitos interna.
- No intente desmontar el producto. Si lo maneja personal no profesional, se puede dañar el producto.
- No lo deje caer, que vibre fuertemente, ni lo golpee con un objeto duro para que no se dañe el circuito interno.
- No utilice productos químicos abrasivos ni limpiadores para limpiar los auriculares.
- No utilice objetos afilados que arañen la superficie del producto para evitar dañar la carcasa exterior y que afecte al aspecto.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Todos los derechos reservados.
Impreso en China

NOTIFICACIÓN:

Debido a la necesidad de mejorar técnicas y actualizaciones del sistema, la información aquí contenida puede estar sujeta a cambios ocasionales sin previo aviso.

Los productos EDIFIER se personalizan para distintas aplicaciones. Las imágenes e ilustraciones mostradas en este manual pueden ser ligeramente distintas del producto real.
Imágenes solo para referencia; prevalece el producto real.

DE · Produktbeschreibung und Zubehör



Geräuschunterdrückungsmikrofon

Multifunktionstaste

Leuchtanzeige



Telefonanrufmikrofon



Ladekoffer



USB-Ladekabel



2 Paar
Schaumstoff-Ohrstöpsel



3 Paar
Silikon-Ohrstöpsel



2 Paar Ohrflügel

Im Lieferumfang sind Ohradapter mit verschiedenen Größen enthalten, Entscheiden Sie sich für das Paar mit dem größten Tragekomfort.

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

■ Aufsetzen der Ohrbügel



Bitte befolgen Sie nachstehenden Anweisungen, um die kleinen Ohrbügel aufzusetzen.



Bitte befolgen Sie nachstehenden Anweisungen, um die großen Ohrbügel aufzusetzen.



Im Folgenden werden Ihnen zwei Arten gezeigt, wie Sie die großen Ohrbügel an den Ohren tragen können. Entscheiden Sie sich für die Variante, die einen festen Sitz und optimalen Tragekomfort bietet.



■ Bedienungsanleitung

● Laden Sie die Ohrhörer auf

Sollte die Anzeigeleuchte während des Betriebs rot anstatt blau blinken, Dies weist auf einen niedrigen Akkustand der Ohrhörer hin. Verwenden Sie sie erst wieder, nachdem sie vollständig geladen sind.

Aufladen: Legen Sie die Ohrhörer in den Ladekoffer

Rote Leuchte leuchtet durchgehend = Akku wird geladen

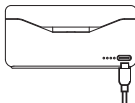
Rote Leuchte erloschen = Ladevorgang abgeschlossen

● Laden Sie den Ladebehälter auf

Beginnen die Anzeigeleuchten zu blinken, bedeutet dies, dass die Ladekapazität des im Lade-Etui integrierten Akkus zu Neige geht und dieser rechtzeitig wieder aufgeladen werden muss; ist der Akku des Lade-Etuis vollständig entladen, lassen sich die Ohrhörer nicht mehr einschalten.

Die Anzeigeleuchten leuchten nacheinander auf = Ladevorgang läuft

Die Anzeigeleuchten leuchtet durchgehend = Ladevorgang abgeschlossen



Nenneneingangsspannung: 5V==100mA (Ohrhörer) 5V==1A (Ladekoffer)

Achtung: Die aufladbaren Batterien, die Strom für dieses Produkt zur Verfügung stellen, müssen korrekt für das Recycling entsorgt werden. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, um der Gefahr einer Explosion vorzubeugen.

● Einschalten/Ausschalten

- Einschalten: Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, sobald sie aus dem Ladekoffer genommen werden; oder drücken Sie die Multifunktionstaste, um das Gerät einzuschalten.
- Ausschalten: Die Ohrhörer schalten sich automatisch wieder aus, nachdem sie in den Ladekoffer gesetzt wurden; oder halten Sie die Multifunktionstaste ca. 7 Sekunden lang gedrückt, um die Ohrhörer auszuschalten.

● Bluetooth-Kopplung

- Nehmen Sie den linken oder rechten Ohrhörer heraus und halten Sie die Multifunktionstaste gedrückt, um den Kopplungs-Status zu aktivieren. Die roten und blauen Lichter blinken schnell.
- Stellen Sie das Mobiltelefon so ein, dass es sucht und eine Verbindung zu „EDIFIER TWS NB“ herstellt, Nach erfolgreicher Kopplung blinkt die Anzeigeleuchte langsam, Nehmen Sie dann den anderen Ohrhörer heraus. Hinweis: Die Ohrhörer werden beim ersten Einschalten automatisch in den Kopplungs-Status versetzt und beim erneuten Einschalten automatisch mit dem zuletzt verbundenen Gerät verbunden.
Kopplungs-Aufzeichnungen löschen: Wenn der linke und der rechte Ohrhörer im Ladebehälter geladen werden, halten Sie die Multifunktionstaste eines der beiden Ohrhörer 5 Sekunden lang gedrückt. Die Kopplungs-Aufzeichnungen sind gelöscht, sobald das blaue Licht des Ohrhörers schnell blinkt.

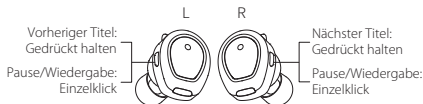
● TWS Koppeln des linken und rechten Ohrhörers

Der linke und rechte Ohrhörer sind bereits vor Verlassen des Werks über die TWS-Kopplung miteinander verbunden. Sollte die drahtlose Verbindung nicht wiederhergestellt werden können, führen Sie die folgenden Schritte durch, um sie erneut miteinander zu koppeln:

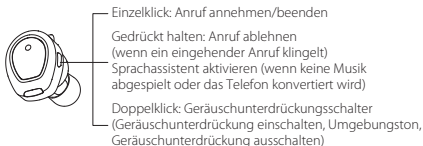
- Besteht noch keine TWS- und Bluetooth-Verbindung, drücken Sie dreimal auf die Multifunktionstasten des linken und rechten Ohrhörers, um den TWS-Kopplungsvorgang einzuleiten. Die Anzeigeleuchte beginnt nun schnell blau zu blinken;
- Nach erfolgreicher Kopplung beginnen die blauen Anzeigeleuchten beider Ohrhörer langsam zu blinken.

■ Bedienhinweise

• Musikwiedergabe



• Rauschunterdrückung / Anrufe tätigen (die Vorgehensweise ist für den linken und den rechten Ohrhörer identisch)



■ FAQs

Die Anzei­ge­leuchte bleibt wäh­rend des Lade­vor­gangs aus­ge­schaltet.

- Ver­ge­wis­sen Sie sich, dass die Ohr­hö­rer rich­tig in den Lade­koffer ge­setzt wur­den.

Kein Ton

- Über­prü­fen Sie, ob die Ohr­hö­rer ein­ge­schaltet sind.
- Prü­fen Sie, ob die Laut­stärke der Ohr­hö­rer auf einen an­ge­neh­men Pegel ein­ge­stellt ist.
- Kon­tro­lieren Sie, ob die Ohr­hö­rer ord­nungs­ge­mäß mit Ihrem Mo­bil­te­le­fon ver­bun­den sind.
- Ver­ge­wis­sen Sie sich, dass sich die Ohr­hö­rer in­ner­halb der ma­xi­mal vor­ge­se­he­nen Reich­wei­te zum Ge­rät be­fin­den.

Die Ge­sprächs­qua­li­tät der Ohr­hö­rer ist un­zu­rei­chend.

- Kon­tro­lieren Sie, ob das Mo­bil­te­le­fon über ein aus­rei­chend star­kes Em­pfang­ssignal ver­fügt.
- Stellen Sie sich er, dass der Ab­stand zwi­schen den Ohr­hö­rern und Ihrem Mo­bil­te­le­fon we­ni­ger als 10 m be­trägt und sich kei­ner­lei Hin­der­nis­se dazwi­schen be­fin­den.

Wäh­rend der Musi­kwie­der­gabe las­sen sich die Be­feh­le Pause/Wie­der­gabe/vor­he­ri­ger Ti­tel/näch­ster Ti­tel nicht wie vor­ge­se­hen über die Ohr­hö­rer steuern.

- Stellen Sie sich er, dass das ge­kopp­elte Ge­rät das AVRCP-Profil (Audio/Video Re­mote Con­trol Pro­file) un­ter­stützt.

■ Wartung

- Verwenden Sie kein Schnellladegerät zum Laden des Produkts, um die Lebensdauer der Batterien nicht zu beeinträchtigen.
- Laden Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch mindestens alle drei Monate mit einem Lithium-Akku auf.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus, um Beeinträchtigungen des internen Schaltkreises vorzubeugen. Um zu verhindern, dass Schweiß in das Innere des Produkts gelangt und darin zu Schäden führt, sollten Sie es nicht während starker Anstrengungen oder Tätigkeiten verwenden, die eine erhöhte Schweißproduktion zur Folge haben.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten auf, an denen es starker Sonneneinstrahlung oder hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Die hohen Temperaturen verkürzen die Lebensdauer elektronischer Komponenten, beschädigen den Akku und können zu Verformungen der Kunststoffteile führen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an kalten Orten auf, um Schäden an der internen Leiterplatte zu vermeiden.
- Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Ungeschulte Personen können Schäden am Produkt hervorrufen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schützen Sie es vor starken Erschütterungen und sehen Sie davon ab, mit harten Gegenständen darauf einzuschlagen, um Beschädigungen des internen Schaltkreises zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Chemikalien oder Reinigungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Kratzer auf der Oberfläche des Produkts, Schäden am Gehäuse und Beeinträchtigungen des äußeren Erscheinungsbilds zu vermeiden.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Alle Rechte vorbehalten.
Gedruckt in China

HINWEIS:

Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die hierin enthaltenen Informationen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Produkte von EDIFIER werden für verschiedene Anwendungen entsprechend angepasst.

Die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Fotos und Abbildungen können sich von denen des tatsächlichen Produkts geringfügig unterscheiden.

Abbildungen dienen ausschließlich zu Referenzzwecken. Das vorliegende Produkt ist maßgeblich.

IT · Descrizione del prodotto e accessori



Microfono di cancellazione del rumore

Pulsante multifunzione

LED luminoso



Microfono di chiamata telefonica



Custodia di ricarica



Cavo di ricarica USB



Cuscinetti in memory foam x 2 coppie



Cuscinetti in silicone x 3 coppie



Archetti x 2 coppie

Nella confezione sono inclusi degli inserti auricolari di diverse taglie, selezionare quelli idonei da indossare.

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

■ Come indossare gli archetti

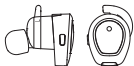


Piccoli



Grandi

Seguire questa direzione per inserire gli archetti piccoli.

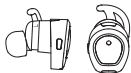


Auricolare
sinistro

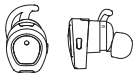


Auricolare
destro

Seguire questa direzione per inserire gli archetti grandi.



Auricolare
sinistro



Auricolare
destro

Ci sono due modi per indossare gli archetti grandi sulle orecchie.

Scegliere il metodo più comodo e adatto in base alle proprie preferenze.



■ Manuale Utente

● Caricare gli Auricolari

Durante l'uso, se lampeggia la luce rossa anziché quella blu, indica che gli auricolari hanno un livello di carica della batteria basso, da utilizzare solo dopo averli completamente caricati.

Ricarica: posizionare gli auricolari nella custodia di ricarica

Luce rossa accesa fissa = in ricarica

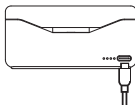
Luce rossa spenta = ricarica completata

● Caricare il Case di Ricarica

Se gli indicatori luminosi lampeggiano, ciò indica che la custodia di ricarica che la capacità della batteria è bassa, mettere in carica in tempo; se la custodia di ricarica si scarica, gli auricolari non potranno essere accesi.

Gli indicatori luminosi si accendono gradualmente uno dopo l'altro = in carica

Gli indicatori luminosi accesa fissa = ricarica completata



Ingresso nominale: 5V==100mA (auricolare) 5V==1A (custodia di ricarica)

Avvertenza: Le batterie ricaricabili che alimentano questo prodotto devono essere smaltite in modo appropriato per un corretto riciclaggio. Non smaltire le batterie nel fuoco al fine di prevenire esplosioni.

● Accensione/Spengimento

- Accensione: accensione automatica quando viene tolto dalla custodia di ricarica; oppure premere il pulsante multifunzione per accendere.
- Spengimento: spengimento automatico quando viene posizionato nella custodia di ricarica, oppure tenere premuto il pulsante multifunzione per circa 7 secondi per lo spengimento.

● Accoppiamento Bluetooth

- Estrarre l'auricolare sinistro o destro e tenere premuto il pulsante multifunzione per accedere allo stato di associazione, le luci rossa e blu lampeggeranno rapidamente;
- Impostare il telefono cellulare per cercare e connettersi a "EDIFIER TWS NB", dopo l'accoppiamento, la spia lampeggia lentamente, quindi estrarre l'altro auricolare.

Nota: Gli auricolari entreranno automaticamente in stato di accoppiamento alla prima attivazione e si collegheranno automaticamente al dispositivo connesso l'ultima volta quando vengono riaccesi nuovamente.

Eliminare i record di accoppiamento: quando gli auricolari sinistro e destro vengono ricaricati nella custodia di ricarica, premere e tenere premuto il pulsante multi-funzione di uno dei due auricolari per 5 secondi, i record di accoppiamento vengono eliminati quando la luce blu dell'auricolare lampeggia rapidamente.

● TWS Accoppiamento degli auricolari sinistro e destro

Gli auricolari sinistro e destro sono già stati accoppiati con il sistema TWS prima della spedizione dalla fabbrica. Se la connessione wireless non viene ripristinata, eseguire nuovamente le operazioni di accoppiamento riportate di seguito:

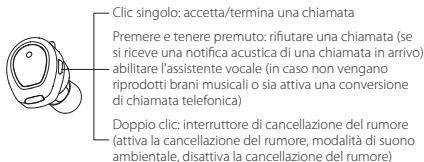
- In assenza di connessioni TWS e Bluetooth, fare clic tre volte rispettivamente sui pulsanti multifunzione dell'auricolare sinistro e destro per entrare nello stato di associazione TWS, la luce blu lampeggia rapidamente;
- Dopo che la procedura di accoppiamento è stata completata, le luci blu dei due auricolari lampeggiano lentamente.

■ Istruzioni per il funzionamento operativo

● Riproduzione Musicale



● Cancellazione del rumore / Chiamata (stessa operazione per l'auricolare sinistro e destro)



■ FAQs

La spia è spenta durante il caricamento.

- Assicurarsi che gli auricolari siano posizionati correttamente nella custodia di ricarica.

Nessuna emissione audio

- Verificare se gli auricolari sono funzionanti.
- Verificare se il volume degli auricolari è a un livello udibile.
- Verificare che gli auricolari siano collegati correttamente al telefono cellulare.
- Verificare se gli auricolari sono posizionati entro un raggio d'azione standard.

L'effetto chiamata degli auricolari non funziona.

- Verificare se il telefono cellulare si trova in un'area caratterizzata da una portata di segnale sufficiente.
- Accertarsi che gli auricolari siano a distanza utile (10 m) e che non vi siano ostacoli tra gli auricolari e il telefono cellulare.

Quando si riproduce un brano musicale, non è possibile gestire le modalità pausa, riproduzione, traccia precedente/successiva tramite il controller degli auricolari.

- Assicurarsi che il dispositivo accoppiato supporti il profilo AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile).

■ Manutenzione

- Non utilizzare il caricabatterie rapido per ricaricare il prodotto, in modo da non influire sulla durata della batteria.
- Se il prodotto resta inutilizzato per lunghi periodi, è consigliabile ricaricarlo con una batteria al litio almeno una volta ogni tre mesi.
- Conservare il prodotto al riparo da ambienti umidi per evitare di danneggiare la circuiteria interna. Non utilizzare il prodotto durante una attività fisica intensa o in presenza di abbondante sudorazione al fine di prevenire che il sudore penetri nel prodotto e ne causi il danneggiamento.
- Non esporre il prodotto in luoghi esposti a irraggiamento solare diretto oppure in condizioni di temperatura elevata. La temperatura elevata riduce la durata dei componenti elettronici, danneggia la batteria e deforma i componenti in plastica.
- Non posizionare il prodotto in ambienti freddi al fine di evitare di danneggiare la scheda della circuiteria interna.
- Non smontare il prodotto. Il prodotto si può danneggiare se manipolato da personale non specializzato.
- Non far cadere, agitare energicamente, colpire il prodotto con oggetti duri per evitare di danneggiare la circuiteria interna.
- Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o detergenti per pulire il prodotto.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per grattare la superficie del prodotto al fine di evitare di danneggiare il rivestimento e compromettere l'aspetto estetico.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Tutti i diritti riservati.

Stampato in China

COMUNICAZIONE:

Per necessità di miglioramenti tecnici e aggiornamenti del sistema le informazioni qui contenute possono essere soggette a modifiche periodiche senza preavviso.

I prodotti EDIFIER verranno personalizzati per applicazioni diverse.
Le immagini mostrate in questo manuale possono differire leggermente dal prodotto reale.

L'immagine è solo a titolo indicativo, fa fede il prodotto vero e proprio.

PT · Descrição do Produto e Acessórios



Microfone de cancelamento de ruído

Botão multifunções

Luz de LED



Microfone de conversação telefônica



Caixa de carregamento



Cabo de carregamento USB



Pontas de auricular de espuma com memória x 2 pares



Pontas de auricular de silicone x 3 pares



Asas para auriculares x 2 pares

Existem tamanhos diferentes de protetores auriculares no pacote, selecione o tamanho mais adequado para usar.

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

■ Modo de Utilização dos Asas para Auriculares



Pequenos



Grandes

Siga estas instruções para usar os asas para auriculares pequenos.



Auricular
esquerdo



Auricular
direito

Siga estas instruções para usar os asas para auriculares grandes.



Auricular
esquerdo



Auricular
direito

Existem duas formas de usar os auriculares grandes. Escolha a forma adequada e confortável para si.



■ Manual de Utilizador

● Carregar os auriculares

Durante a utilização, se a luz vermelha piscar em vez da luz azul, indica que o nível da bateria dos Fones de ouvido está fraco, use-os depois de os carregar totalmente.

Carregamento: coloque os auscultadores na caixa de carregamento

Luz vermelha constantemente acesa = carregando

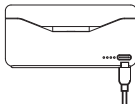
Luz vermelha desligada = totalmente carregado

● Carregar a Caixa de Carregamento

Se as luzes de indicação piscarem, indica que a bateria da caixa de carregamento está fraca, pelo que carregue-a atempadamente; se a caixa de carregamento ficar sem bateria, os auriculares não ligarão.

As luzes de indicação acendem gradualmente uma a uma = a carregar

As luzes de indicação constantemente acesa = totalmente carregado



Entrada nominal: 5V=100mA (auscultadores)

5V=1A (caixa de carregamento)

Aviso: As baterias recarregáveis que alimentam este produto têm de ser devidamente eliminadas para reciclagem. Não elimine as baterias no fogo para evitar uma explosão.

● Ligar/Desligar

- Ligar: liga automaticamente quando é retirado da caixa de carregamento; ou prima o botão multifunções para ligar.
- Desligar: desliga automaticamente enquanto se encontra na caixa de carregamento, ou mantenha o botão multifunções premido durante aprox. 7 segundos para desligar.

● Emparelhamento Bluetooth

- Retire o auricular esquerdo ou direito e mantenha o botão multifunções premido para entrar no estado de emparelhamento, as luzes vermelha e azul piscarão rapidamente;
- Defina o telemóvel para procurar e ligar a "EDIFIER TWS NB", após a conclusão do emparelhamento, a luz indicadora piscará lentamente, em seguida, retire o outro auricular.

Nota: Os auriculares entrarão automaticamente no estado de emparelhamento quando forem ligados pela primeira vez e ligarão automaticamente ao dispositivo ligado pela última vez.

Limpar registos de emparelhamento: Quando os auriculares esquerdo e direito estiverem a ser carregados na caixa de carregamento mantenha o botão multifunções premido de um dos auriculares durante 5 segundos e os registos de emparelhamento serão limpos quando a luz azul do auricular piscar rapidamente.

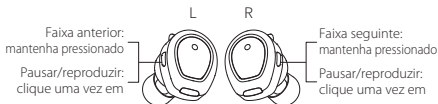
● Emparelhamento TWS dos Auscultadores Esquerdo e Direito

Os Fones de ouvido esquerdo e direito terminaram o emparelhamento TWS antes de saírem da fábrica. Se a ligação sem fios não retomar, siga os passos abaixo para voltar a emparelhar:

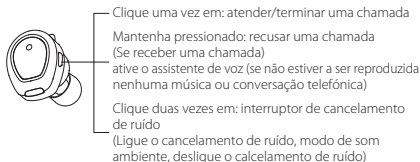
- Quando não existe ligação TWS e Bluetooth, clique três vezes nos botões multifunções dos auriculares esquerdo e direito respetivamente para entrar no estado de emparelhamento de TWS, a luz azul piscará rapidamente;
- Após a execução do emparelhamento, as luzes azuis dos dois Fones de ouvido piscarão lentamente.

■ Instruções de Funcionamento

● Reprodução de Música



● Cancelamento do Ruído / Chamada (mesma operação para os auriculares esquerdo e direito)



■ FAQs

A luz indicadora fica apagada durante o carregamento.

- Certifique-se de que os Fones de ouvido estão devidamente colocados na caixa de carregamento.

Não é emitido nenhum som no fone de ouvido.

- Verifique se o fone de ouvido está funcionando.
- Verifique se o volume do fone de ouvido está num nível apropriado.
- Verifique se o fone de ouvido está corretamente conectado ao smartphone.
- Verifique se o fone de ouvido está dentro do intervalo de alcance normal.

A qualidade de chamada do fone de ouvido é ruim.

- Certifique-se de que o seu smartphone está dentro de uma área com um sinal forte.
- Certifique-se de que o fone de ouvido está dentro da distância efetiva (10m) e que não existem obstáculos entre o fone de ouvido e o smartphone.

Ao reproduzir música, não é possível controlar a pausa/reprodução/faixa anterior/faixa seguinte através do fone de ouvido.

- Certifique-se de que o dispositivo emparelhado suporta o perfil AVRCP (Perfil de Controlo Remoto de Áudio/Vídeo).

■ Manutenção

- Não use o carregador rápido para carregar o produto para não afetar a vida útil da bateria.
- Se não usar o produto durante longos períodos de tempo, carregue-o com bateria de lítio pelo menos uma vez a cada três meses.
- Mantenha o produto longe de locais húmidos para evitar que afete o circuito interno. Não use o produto durante um exercício intenso ou com muito suor para que o suor pingue, danificando assim o aparelho.
- Não coloque o produto em locais expostos ao sol ou com altas temperaturas. As temperaturas altas diminuem a vida útil de serviço dos componentes eletrônicos, danificam a bateria e deformam os componentes de plástico.
- Não coloque o produto em locais frios para evitar danos na placa do circuito interno.
- Não desmonte o produto. Se uma pessoa não profissional operar no produto, poderá danificá-lo.
- Não deixe cair o produto, não o agite fortemente e não bata no produto com objetos duros para evitar danos no circuito interno.
- Não use produtos químicos e de limpeza drásticos para limpar o fone de ouvido.
- Não use objetos afiados para não riscar a superfície do produto e evitar danos no revestimento exterior e afetar o aspeto.

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. Todos os direitos reservados.
Impresso na China

AVISO:

Para a necessidade de melhoramento técnico e atualização do sistema, as informações contidas neste documento poderão ser sujeitas a alteração, periodicamente, sem aviso prévio.

Os produtos da EDIFIER serão personalizados para aplicações diferentes. As imagens e ilustrações apresentadas nesta manual poderão ser ligeiramente diferentes do produto real. Imagem apenas para referência, o produto real prevalece.

JP・製品の説明とアクセサリ



ノイズキャンセルマイク

多機能ボタン

LEDランプ



通話マイク



充電ケース



USB充電ケーブル



メモリーフォーム・イヤチップ (2組)



シリコン・イヤチップ (3組)



イヤウィング (2組)

パッケージにはさまざまなサイズのイヤチップが付属しています。
着用に適したものを選択してください。

注記：画像は参照用です。実際の製品が優先されます。

■ イヤウイングの取り付け方



小さいサイズ



大きいサイズ

この指示に従って、小さなイヤウイングを取り付けてください。



左のイ
ヤフォン



右のイ
ヤフォン

この指示に従って、大きなイヤウイングを取り付けてください。



左のイ
ヤフォン



右のイ
ヤフォン

大きなイヤウイングを耳に装着する方法は2つあります。あなたに適した快適な方法を選択してください。



■ ユーザーガイド

● イヤフォンを充電する

使用中に、青色ランプではなく赤色ランプが点滅する場合、イヤフォンのバッテリーの容量が少なくなっていて、イヤフォンを充電してください。

充電：イヤフォンを充電ケースに入れます

赤色ランプが点灯=充電中 赤色ランプが消灯=完全充電

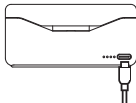
● 充電ケースを充電する

インジケータランプが点滅している場合は充電ケースのバッテリー容量が少ないことを示しています。時間に合わせて充電してください。

イヤホンの電源は、充電ケースの電源が切れると入りません。

インジケータランプが1つずつ徐々に点灯=充電中

インジケータランプが点灯=完全充電



定格入力：5V \equiv 100mA(イヤホン) 5V \equiv 1A(充電ケース)

警告：本製品に電源を供給する充電式バッテリーは、正しくリサイクルして廃棄する必要があります。爆発を防ぐために、バッテリーは火中に投じないでください。

● オン/オフ

- オン: 充電ケースから外すと自動的に電源が入ります; または多機能ボタンを押して電源を入れます。
- オフ: 充電ケースに入れたままの場合は、自動的に電源はオフになります、または、多機能ボタンを押し続けると7秒で消えます。

● Bluetooth接続:

- 左/右のイヤフォンを外して多機能ボタンを押し、ペアリング状態にします。赤と青のランプが素早く点滅します。
- 携帯電話で“EDIFIER TWS NB”を検索して接続し、ペアリングが成功すると、インジケータランプがゆっくり点滅します。その後、もう一方のイヤフォンを外します。

注: イヤフォンは最初に電源が入った時に自動的にペアリング状態になり、また電源が入った時に前回接続していた装置に自動的に接続します。

ペアリングレコードをクリアします: 左右のイヤフォンを充電ケースで充電されている場合、どちらかのイヤフォンの多機能ボタンを5秒長押しします。ペアリングレコードがクリアされ、イヤフォンの青色ランプが速く点滅します。

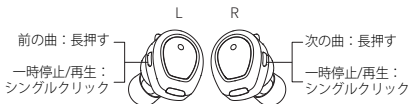
● 左右のイヤフォンのTWSペアリング

工場を出発する前に、左右のイヤフォンはTWSペアリングを完了しています。ワイヤレス接続が再開できない場合は、以下の手順に従って再度ペアリングを行ってください:

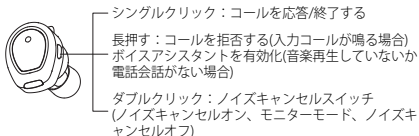
- TWSおよびBluetooth接続がない場合、左右のイヤフォンの多機能ボタンをそれぞれトリプルクリックしてTWSペアリング状態に入ると、青色のランプが急速に点滅します;
- ペアリングが完了すると、両方のイヤフォンの青いランプがゆっくり点滅します。

■ 操作説明

● 音楽再生



● ノイズキャンセル/コール（左右のイヤフォンで同じ操作）



■ FAQs

充電時にインジケータが消灯します。

- イヤフォンが充電ケースに正しく配置されていることを確認してください。

音がない

- イヤフォンが動作しているか確認します。
- イヤフォンの音量が適切なレベルにあるか確認します。
- イヤフォンが携帯電話に正しく接続されているか確認します。
- イヤフォンが通常の作業範囲内で動作しているか確認します。

イヤフォンの通話品質が良くない。

- 携帯電話が電波の強い場所にあるか確認します。
- イヤフォンが有効距離（10m）内にあり、イヤフォンと携帯電話の間に障害物がないことを確認します。

音楽を再生するとき、ヘッドフォンを介して一時停止/再生/前の曲/次の曲を制御することはできません。

- ペ어링されたデバイスがAVRCP（Audio/Video Remote Control Profile）プロファイルをサポートしていることを確認します。

■ メンテナンス

- 高速充電器で充電しないでください。バッテリー寿命に影響します。
- 長期間使用しない場合、リチウム電池の製品は少なくとも3か月に1回は充電してください。
- 製品は、内部回路に影響しないため、湿気の高いところを避け、乾燥した状態で保存してください。激しい運動をする時や多量の汗をかく時には製品を使用しないでください。
- 製品は直射日光に当てず、高温の場所に置かないでください。高温は電子部品の寿命を短くし、バッテリーを損傷し、プラスチック部品を変形させます。
- 内部回路基板の損傷を防ぐため、製品を寒い場所に置かないでください。
- 製品を分解しないでください。非技術者が製品を損傷する可能性があります。
- 内部回路の損傷を防ぐため、製品を落したり、強く振動したり、硬いもので打ったりしないでください。
- 製品の清掃に強い化学製品や洗剤は使用しないでください。
- シェルの損傷や外観への影響を避けるため、製品の表面を傷つける鋭利なものは使用しないでください。

Edifier International Limited

P.O. Box 6264

General Post Office

Hong Kong

www.edifier.com

©2019 Edifier International Limited. 禁無断転載

印刷: 中国

ご注意

本書に記載の情報は、技術の改良、システムのアップグレードなどのため、予告なく変更されることがあります。

EDIFIERの製品は、さまざまな用途を考慮してカスタマイズされます。

本書の図や写真は実際の製品と異なることがあります。その場合、実際の製品設計が優先します。